



Weather and Tamper Resistant (WR/TR) Receptacles

Resistente a la intemperie y a la manipulación

Résistant aux intempéries et aux altérations

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Table / Tabla / Tableau 1 : Description / Descripción / Description

SQR42101**1	TR duplex outlet, resi, self-ground, PI/side wire, 15 A, 125 Vac / Receptáculo doble resistente a la manipulación, residencial, puesta a tierra automática, PI/conductor lateral, 15 A, 125 Vca / Prise double inviolable, résidentielle, mise à la terre automatique, fil enfichable/latéral, 15 A, 125 VCA
SQR42104**	WR/TR duplex outlet, resi, self-ground, PI/side wire, 15 A, 125 Vac / Receptáculo doble resistente a la manipulación, a prueba de la intemperie residencial, puesta a tierra automática, PI/conductor lateral, 15 A, 125 Vca / Prise double inviolable et résistante aux intempéries, résidentielle, mise à la terre automatique, fil enfichable/latéral, 15 A, 125 VCA
SQR42201**	TR duplex outlet, comm, self-ground, back/side wire, 20 A, 125 Vac / Receptáculo doble resistente a la manipulación, comercial, puesta a tierra automática, conductor posterior/lateral, 20 A, 125 Vca / Prise double inviolable, pour usage commercial, mise à la terre automatique, fil arrière/latéral, 20 A, 125 VCA
SQR42204**	WR/TR duplex outlet, comm, self-ground, back/side wire, 20 A, 125 Vac / Receptáculo doble resistente a la manipulación, a prueba de la intemperie, comercial, puesta a tierra automática, conductor posterior/lateral, 20 A, 125 Vca / Prise double inviolable et résistante aux intempéries, pour usage commercial, mise à la terre automatique, fil arrière/latéral, 20 A, 125 VCA
SQR42100**	TR single outlet, comm, self-ground, side wire, 15 A, 125 Vac / Receptáculo simple resistente a la manipulación, puesta a tierra automática, conductor posterior/lateral, 15 A, 125 Vca / Prise simple inviolable, pour usage commercial, mise à la terre automatique, fil arrière/latéral, 15 A, 125 VCA

1 ** = color code / código de color / code de couleur : WH (white/blanco/blanc), LA (light almond/almendra clara/amande claire), BK (black/negro/noir), GY (gray/gris/gris)

Table / Tabla / Tableau 2 : Specifications / Especificaciones / Spécifications

Voltage / Tensión / Tension	125 Vac / Vca / VCA
Maximum load rating / Valor nominal de carga máxima / Capacité de charge maximale	15 A / 20 A
Supply connection / Conexión de alimentación / Raccord d'alimentation	Copper wire / Conductor de cobre / Fil de cuivre 1 ¹
Operating temperature / Temperatura de operación / Température de fonctionnement	23–113°F (-5–45°C) / 23 à 113 °F (-5 à -45 °C)

1 #12–14 AWG for screw terminal, #14 AWG for push-in terminal / 12–14 AWG para terminal de tornillo, 14 AWG para terminal enchufable (Push-in [PI]) / No 12–14 AWG pour borne à vis, no 14 AWG pour borne enfichable

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS or CSA Z462 or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Use with copper wire only.
- Indoor use only for TR receptacle.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSION O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA, NOM-029-STPS o CSA Z462 o la norma local equivalente.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Use solo con conductores de cobre.
- Uso exclusivo en interiores para receptáculo inviolable.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ECLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection individuelle (ÉPI) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS ou CSA Z462 ou les équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- À utiliser avec des fils en cuivre uniquement.
- Utilisation en intérieur uniquement pour la prise TR.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.



WARNING: This product can expose you to chemicals including Carbon black which is known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.



ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo negro de carbón, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.



AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le noir de carbone, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off.

Instalación

1. Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar que la fuente de alimentación esté desconectada.

Installation

1. Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
2. Utilisez un dispositif de détection de tension avec une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.

3. Wire the device according to Figure 1, using appropriate wiring methods.

A. Push-in: Accept only #14 AWG solid copper wire. Insert straight #14 AWG solid copper with strip length of 0.5 inch (12.7 mm) into round push-in holes. For circuits with #12 AWG copper wires, use terminal screws instead. Compatible with SQR42101** and SQR42104**.

NOTE: Push-in terminals are not for reuse.

B. Back wire: Insert straight #12-14 AWG solid copper wire with strip length of 0.5 inch (12.7 mm) into clamp of appropriate terminal.

C. Side wire: Connect #12-14 AWG solid copper wire with strip length of 0.625 inch (15.875 mm). Loop clockwise 2/3 of the way around the screw.

4. Mount the device by tightening the screws.

5. Install the wall plate (not included) on the device matching "top" marking with "top." See Figure 2.

6. Restore power.

3. Conecte el dispositivo de acuerdo con la Figura 1, utilizando los métodos de cableado adecuados.

A. Enchufable (Push-in [PI]): solo acepta conductor de cobre sólido de 14 AWG. Inserte en los orificios redondos para inserción (push-in) un conductor de cobre sólido recto de 14 AWG con una longitud de pelado de 1/2 pulg. Para circuitos con conductores de cobre número 12 AWG, use terminales de tornillo. Compatible con SQR42101** y SQR42104**.

NOTA: La terminal push-in no se debe reutilizar.

B. Conductor posterior: Inserte en la brida del terminal adecuado un conductor de cobre sólido recto de 12-14 AWG con una longitud de pelado de 1/2 pulg.

C. Conductor lateral: Conecte de cobre sólido de 12-14 AWG con una longitud de pelado de 0,6 pulgadas (15,9 mm). Enrolle 2/3 hacia la derecha alrededor del tornillo.

4. Monte el dispositivo apretando los tornillos.

5. Instale la placa de pared (no incluida) en el dispositivo haciendo coincidir las marcas superiores. Vea la figura 2.

6. Restaure la alimentación.

2. Brancher l'appareil conformément à la figure 1, en utilisant les méthodes de branchement appropriées.

A. Enchufable : accepte uniquement le fil de cuivre massif no 14 AWG. Insérer du cuivre massif no 14 AWG droit avec une longueur de dénudage de 1/2 po dans des trous ronds enfichables. Pour les circuits avec des fils de cuivre massif no 12 AWG, utiliser plutôt des vis de borne. Compatible avec SQR42101** et SQR42104**.

REMARQUE : Borne enfichable non réutilisable.

B. Fil arrière : insérer un fil de cuivre massif no 12-14 AWG droit avec une longueur de dénudage de 1/2 po dans la pince de la borne appropriée.

C. Fil pour câblage latéral : Connecter le cuivre no 12-14 AWG avec une longueur de 0,625 pouce (15,875 mm). Bouclé dans le sens horaire, aux 2/3 du tour de vis.

4. Monter l'appareil en serrant les vis.

5. 4. Installer la plaque murale (non incluse) sur l'appareil en faisant correspondre le marquage « haut » avec « haut ». Voir la figure 2.

6. Rétablissez l'alimentation.

Figure / Figura / Figure 1 : Wiring Diagrams / Diagramas del cableado / Schéma de branchement

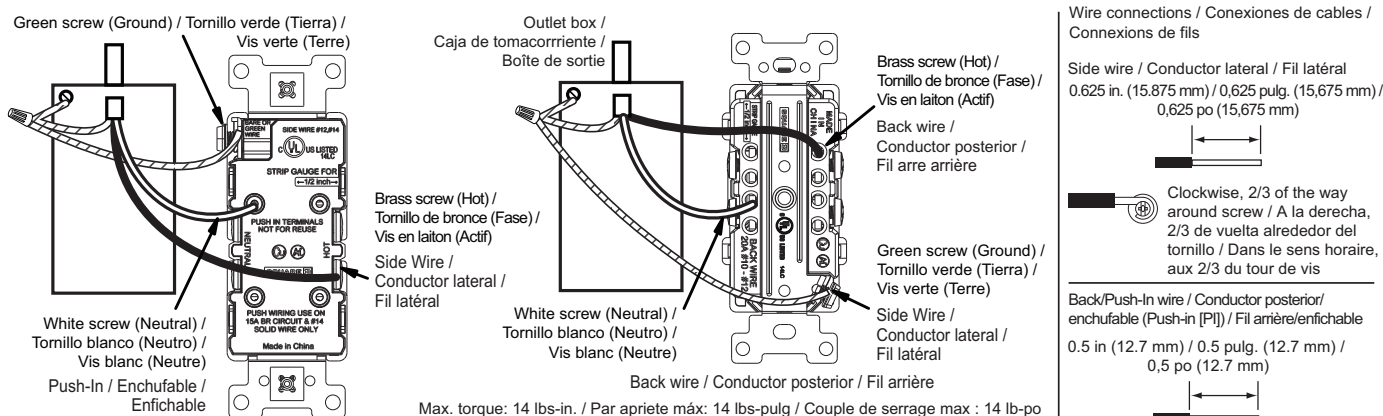
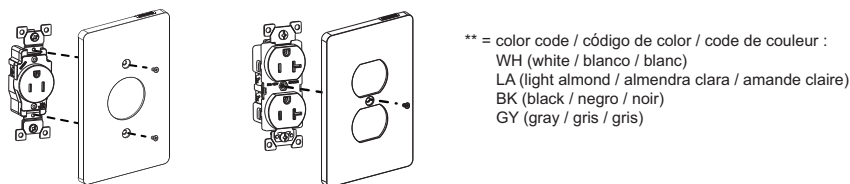


Figure / Figura / Figure 2 : Wall Plate / Placa de pared / Plaque murale



Warranty Information / Información importante / Renseignements sur la garantie

Schneider Electric warranties its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of two (2) years. There are no obligations or liabilities on the part of Schneider Electric for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue, or profit, or cost of removal, installation, or reinstallation.

Schneider Electric garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos (2) años. No hay obligaciones ni responsabilidades por parte de Schneider Electric por daños consecuentes que surjan o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, los ingresos o las ganancias, o al costo de remoción, instalación o reinstalación.

Schneider Electric garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans. Schneider Electric n'a aucune obligation ni responsabilité à l'égard des dommages indirects découlant de l'utilisation de ce produit ou en rapport avec celle-ci, ni d'autres dommages indirects résultant de la perte de biens, de revenus ou de profits, ou des frais de retrait, d'installation ou de réinstallation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.se.com/us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.se.com/mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.se.com/ca